Zefaniya

1 Maganar UBANGIJI da ta zo wa Zefaniya ɗan Kushi, ɗan Gedaliya, ɗan Amariya, ɗan Hezekiya, a zamanin Yosiya ɗan Amon sarkin Yahuda.

Gargaɗi a kan hallaka mai zuwa

2 “Zan hallaka kome
a fuskar duniya,”
in ji UBANGIJI.
3 “Zan hallaka mutane da dabbobi;
zan kuma hallaka tsuntsayen sama
da kifayen teku,
da gumakan da suke sa mugaye su yi tuntuɓe.”*

“Sa’ad da zan kawar da mutum daga fuskar duniya,”
in ji UBANGIJI.
4 “Zan miƙa hannuna gāba da Yahuda
da kuma dukan mazaunan Urushalima.
Zan datse raguwar Ba’al daga wannan wuri,
da sunayen firistocin gumaka da na marasa sanin Allah,
5 waɗanda suka rusuna a kan rufin ɗaki
don su yi sujada ga rundunar taurari.
Waɗanda suka rusuna suka kuma yi rantsuwa da sunan UBANGIJI
suke kuma rantsuwa da sunan Molek.†

* **1:3** Ma’anar Ibraniyancin nan babu tabbas. † **1:5** Da Ibraniyanci Malkam, wato, Milkom.

6 Waɗanda suka juya daga bin UBANGIJI,
ba sa kuma neman UBANGIJI ko su nemi nufinsa."

7 Ku yi shiru a gaban UBANGIJI Mai Iko Duka,
gama ranar UBANGIJI ta yi kusa.
UBANGIJI ya shirya hadaya;
ya kuma tsarkake waɗanda ya gayyato.

8 "A ranar hadayar UBANGIJI
zan hukunta sarakuna
da kuma 'ya'yan sarakuna
da duk waɗanda suke sanye
da rigunan ƙasashen waje.
9 A wannan rana zan hukunta
dukan waɗanda suke kauce taka madogarar ƙofa,‡
waɗanda suke cika haikalin allolinsu
da rikici da ruɗu.

10 "A wannan rana,"
in ji UBANGIJI,
"Za a ji kuka daga Kofar Kifi,
kururuwa daga Sabon Mazauni,
da kuma amo mai ƙarfi daga tuddai.
11 Ku yi kururuwa, ku da kuke zaune a yankin kasuwa;§
za a hallaka dukan 'yan kasuwanku,
dukan waɗanda suke kasuwanci da azurfa za su lalace.
12 A wannan lokaci zan bincike Urushalima da fitilu
in kuma hukunta waɗanda ba su kula ba,

‡ **1:9** Dubi 1Sam 5.5. § **1:11** Ko kuwa Turmi

waɗanda suke kamar ruwan inabin da aka bar
a ƙasan tukunya,
waɗanda suke tsammani, ‘UBANGIJI ba zai yi
kome ba
nagari ko mummuna.’
13 Za a washe dukiyarsu,
a rurrushe gidajensu.
Za su gina gidaje
amma ba za su zauna a ciki ba;
za su shuka inabi
amma ba za su sha ruwansa ba.”

14 Babbar ranar UBANGIJI ta yi kusa,
ta yi kusa kuma tana zuwa da sauri.
Ku saurara! Kukan ranar UBANGIJI za tă yi zafi,
za a ji kururuwan jarumi a can.
15 Ranan nan za tă zama ranar fushi,
rana ce ta baƙin ciki da azaba,
rana ce ta tashin hankali da lalacewa,
ranar duhu baƙi ƙirin,
ranar gizagizai da baƙin duhu,
16 rana ce ta busa ƙaho da kururuwar yaƙi
gāba da birane masu mafaka,
da kuma kusurwar hasumiyoyi.

17 “Zan kawo baƙin ciki a kan mutane
za su kuma yi tafiya kamar makafi,
domin sun yi wa UBANGIJI zunubi.
Za a zubar da jininsu kamar ƙura
kayan cikinsu kuma kamar najasa.
18 Azurfarsu ko zinariyarsu
ba za su iya cetonsu ba
a ranar fushin UBANGIJI.”

A cikin zafin kishinsa
za a hallaka dukan duniya
gama zai kawo ƙarshen dukan mazaunan duniya
nan da nan.

2

1 Ku tattaru, ku tattaru,
Ya ku al'umma marar kunya,
2 kafin ƙayyadadden lokacin nan yă zo
ranan nan kuma ta share ku kamar ƙaiƙayi
kuma kafin fushi mai tsanani na UBANGIJI yă auko muku,
kafin ranar fushin UBANGIJI ta auko muku.
3 Ku nemi UBANGIJI, dukanku ƙasashe masu tawali'u,
ku da kuke yin abin da ya umarta.
Ku nemi adalci da tawali'u;
mai yiwuwa ku sami mafaka a ranar fushin UBANGIJI.

Hukunci a kan Filistiya

4 Za a yashe Gaza
a kuma bar Ashkelon kango.
Da tsakar rana Ashdod za tă zama babu kowa
a kuma tumɓuke Ekron.
5 Taku ta ƙare ku da kuke zama a bakin teku,
Ya ku mutanen Keretawa;
maganar UBANGIJI tana gāba da ke,
Ya ke Kan'ana, ƙasar Filistiyawa.
"Zan hallaka ki
kuma babu abin da zai rage."

6 Kasar da take a bakin teku, inda Keretawa* suke zaune,
za tă zama wurin da makiyaya da ta garken tumaki.
7 Za tă zama mallakar raguwar gidan Yahuda;
a can za su sami wurin kiwo.
Da yamma za su kwanta
a gidajen Ashkelon.
UBANGIJI Allahnsu zai lura da su;
zai maido musu da martabarsu.†

Hukunci a kan Mowab da Ammon

8 "Na ji irin zagin da Mowab take yi,
da kuma ba'ar Ammonawa,
waɗanda suka zagi mutanena
suna kuma yi barazana a kan ƙasarsu.
9 Saboda haka, muddin ina raye,"
in ji UBANGIJI Maɗaukaki,
Allah na Isra'ila,
"tabbatacce Mowab za tă zama kamar Sodom,
Ammonawa kuma kamar Gomorra,
ƙasa mai ciyayi da rammukan gishiri,
ƙasa marar amfani har abada.
Raguwar mutanena za su washe su;
waɗanda suka rage na al'ummata za su gāda ƙasarsu."

10 Wannan ne zai zama sakamakon girmankansu,
saboda zagi da kuma ba'ar da suka yi wa mutanen UBANGIJI Maɗaukaki.
11 UBANGIJI zai zama abin tsoro a gare su

---

* **2:6** Ma'anar Ibraniyanci na wannan kalma ba ta da tabbas
† **2:7** Ko kuwa zai dawo musu da waɗanda aka kwasa zuwa bauta

sa'ad da ya hallaka allolin ƙasar.
Al'ummai a kowane bakin teku za su yi masa sujada,
kowa a ƙasarsa.

Hukunci a kan Kush

12 "Ku ma, ya Kushawa,‡
za a kashe ku da takobina."

Hukunci a kan Assuriya

13 Zai kuma miƙa hannunsa gāba da arewa
yǎ kuma hallaka Assuriya,
zai mai da Ninebe kango gaba ɗaya
ta kuma zama busasshiya kamar hamada.
14 Garkuna za su kwanta a can,
da kowace irin halitta,
Mujiyar hamada da bushiya
za su zauna a kan ginshiƙanta.
Kukansu za tǎ ratsa tagogi,
ɓuraguzai za su tare ƙofofin shiga,
za a kware ginshiƙan al'ul.
15 Birnin da yake harka ke nan
da take zaune lafiya.
Ta ce wa kanta,
"Ni ce, kuma babu kamata."
Dubi irin kangon da ta zama mana,
mazaunin namun jeji!
Duk wanda ya wuce ta sai ya yi mata tsaki
yana kaɗa kai.

3

Nan gaba na Urushalima

---

‡ **2:12** Wato, mutanen da suke a yankin kogin Nilu na Bisa

1 Taki ta ƙare, ke birnin mai danniya,
mai ’yan tawaye da kuma masu ƙazanta!
2 Ba kya yi wa kowa biyayya,
ba kya kuma yarda da kuskurenki.
Ba kya dogara ga UBANGIJI,
ba kya kuma kusatowa kusa da Allahnki.
3 Sarakunanki ruri ne na zakoki,
shugabanninki kyarketan dare ne,
waɗanda ba sa rage kome don safe.
4 Annabawanki mahaukata ne
mutanenki masu cin amana ne.
Firistocinki suna ƙazantar da Wurin Mai Tsarki
suna kuma keta dokoki.
5 UBANGIJI da yake cikinki mai adalci ne;
ba ya yin abin da ba daidai ba.
Kowace safiya yakan bayyana dokokinsa a fili,
kowace sabuwar rana kuma ba ya kāsawa,
duk da haka marasa adalci ba sa jin kunya.
6 “Na daddatse al’ummai;
an kuma rurrushe kagararsu.
Na bar titunansu ba kowa,
ba mai ratsawa a ciki.
An ragargaza biranensu;
ba wanda za a bari, babu ko ɗaya.
7 Na ce wa birnin,
‘Tabbatacce za ki ji tsorona
ki kuma yarda da gyara!’
Ta haka ba za a datse wurin zamanki ba,
ba kuwa dukan hukuncena za su hau bisa kansu ba.
Amma har yanzu suna marmari
su yi rashin gaskiya a duk abin da suke yi.
8 Saboda haka ku jira ni,” in ji UBANGIJI;

“a ranar da zan tsaya in ba da shaida,*
Na yanke shawara in tattara dukan al’ummai,
in tattara mulkoki
in kuma zuba fushina a kansu,
da dukan zafin haushina.
Za a mamaye dukan duniya
da zafin fushina.

9 “Sa’an nan zan tsarkake leɓunan mutanen,
don dukansu su kira bisa ga sunan UBANGIJI
su kuma yi masa hidima kafaɗa da kafaɗa.
10 Tun daga ƙetaren rafuffukan Kush†
masu yi mini sujada, mutanena da suke a warwatse,
za su kawo mini hadayu.
11 A wannan rana ba za ku sha kunya
saboda laifofin da kuka yi mini,
gama zan ɗauke wa wannan birni
waɗanda suke farin ciki cikin girmankansu.
Ba kuma za ka ƙara yin kallon reni
a tuduna mai tsarki ba.
12 Amma zan zauna a cikinki
masu tawali’u da masu ƙasƙantar da kai,
waɗanda suke dogara ga sunan UBANGIJI.
13 Raguwar Isra’ila ba za su ƙara aikata abin da ba da daidai ba,
ba za su faɗa ƙarya ba,
ba kuwa za a sami ruɗu a bakunansu ba.
Za su ci su kuma kwanta
kuma babu wanda zai ba su tsoro.”

14 Ki rera, ya Diyar Sihiyona;

* **3:8** Seftuwajin da Siriyak; Ibraniyanci zai tashi don yă washe
† **3:10** Wato, yankin Nilu na Bisa

ki tā da murya, ya Isra'ila!
Ki yi murna ki kuma yi farin ciki da dukan zuciyarki,
Ya Diyar Urushalima!
15 UBANGIJI ya ɗauke hukuncinki,
ya mai da abokan gābanki baya.
UBANGIJI, Sarkin Isra'ila, yana tare da ke;
ba kuma za ki ƙara jin tsoron wani lahani ba.
16 A wannan rana za su cewa Urushalima,
"Kada ki ji tsoro, ya Sihiyona;
kada ki bar hannuwanki su raunana.
17 UBANGIJI Allahnki yana tare da ke,
mai iko ne don ceto.
Zai yi matuƙar farin ciki da ke,
zai rufe ki da ƙaunarsa,
zai yi farin ciki da ke ta wurin rerawa."

18 "Zan cire taƙaici daga gare ki
a ƙayyadaddun bukukkuwa;
su kaya ne da kuma zargi a gare ki.‡
19 A wannan lokaci zan jijji wa
waɗanda suka danne ku;
zan kuɓutar da guragu
in kuma tattara waɗanda suke a warwatse.
Zan sa a yabe su a kuma girmama su
a kowace ƙasar da aka kunyatar da su.
20 A wannan lokaci zan tattara ku;
a wannan lokaci zan kawo ku gida,
zan sa a yabe ku a kuma girmama ku
a cikin dukan mutanen duniya

‡ **3:18** Ko kuwa "Zan tattara ku da kuke makoki domin ƙayyadaddun hidima; zarginki kaya ne a gare ni"

a sa'ad da na maido da arzikinku§
a idanunku,"
in ji UBANGIJI.

§ **3:20** Ko kuwa zan dawo da kamammunku

Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™

Hausa: Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™ (Bible) of Nigeria

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Hausa

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™
Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.
Used with permission. All rights reserved worldwide.
"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.
All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).
You are free to:
- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:
- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available for free at www.biblica.com and open.bible" Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

18113be6-b3a0-530a-b78f-a25225282250